

Arab Women's Solidarity Association-Belgium

جمعية تضامن المرأة العربية- بلجيكا



Catalogue

des outils pédagogiques
développés par AWSA-Be

Avec le soutien de la Fédération Wallonie Bruxelles, Direction
générale de la Culture, Service de la Jeunesse et de
l'Education Permanente.



Contacts :

Bureau : 10 rue du méridien, 1210 Bruxelles
Siège social : 6 avenue de l'éternité, 1070 Bruxelles

Bibliothèque : 17 Square Saintelette, 1000 Bruxelles (sur rendez-vous)
Cours d'arabe : 75A rue du Jardinier, 1080 Bruxelles (inscription obligatoire)

Téléphone : +32 2 229.38.63 (64)
E-mail : awsabe@gmail.com
Facebook : facebook.com/awsabe

IBAN : Be57 3630 0025 1735
BIC : BBRU BE BB

www.awsabe.be

Présentation d'AWSA-Be

- AWSA-Be est une **association laïque** regroupant des hommes et des femmes d'origine arabe, belge ou autre. L'objectif de l'association est de **promouvoir les droits des femmes du monde arabe** et l'amélioration de la condition des **femmes originaires de tous les pays du monde arabe**, qu'elles résident dans leur pays d'origine ou dans un pays d'accueil, qu'elles soient primo-arrivantes ou issues de la deuxième voire troisième génération et d'autre part de créer, à travers ces femmes, **des ponts entre les différentes cultures**.
- L'association propose des **activités socioculturelles variées**: conférences, débats, rencontres littéraires, soirées de solidarité, chorale de chant arabe, expositions, visites de café pour promouvoir la mixité sociale et de genre, cours d'arabe pour enfants et adultes, soirées de promotion d'artistes femmes, ateliers sur différentes thématiques comme les droits des femmes, la laïcité, le féminisme, les identités, la santé affective et sexuelle etc. Elle mène en parallèle des **missions d'éducation permanente** en réalisant des outils pédagogiques, des formations professionnelles et des animations spécifiques. Enfin, elle participe aussi à de nombreux événements culturels, festivals et autres manifestations pour **soutenir la paix, l'égalité et la justice dans le monde**.

Les missions d'éducation permanente d'AWSA-Be

Ce catalogue est le résultat des missions et des actions qu'AWSA-Be mène depuis sa création en 2006, sur le terrain. En 2013, l'association bénéficie aussi de la **reconnaissance en éducation permanente de la Fédération Wallonie-Bruxelles à titre transitoire**.

Afin de diffuser de manière plus élargie et parce qu'AWSA-Be ne peut répondre à toutes les demandes d'interventions externes, l'asbl a décidé depuis 2011 de créer des outils pour **permettre à d'autres de s'approprier son expertise**.

Nos outils sont à utiliser comme **supports de réflexion**. Pour **favoriser l'expression des participant-es** à l'animation, nous vous proposons aussi de vous appuyer sur les fiches d'activités et d'animations, les livrets pédagogiques, les références utiles, les apports théoriques, des jeux, des fiches d'évaluation et des conseils spécifiques et le **matériel accompagnant les outils** (CD/DVD, affiches, dessins, jeux photo-langage, cartes, etc.) Le tout est imprimé en couleurs sur du papier cartonné ou glacé.



Comment utiliser ce catalogue?

- Ce carnet présente les différents outils réalisés par AWSA-Be depuis 2011
- Les sigles suivants permettent de mieux vous repérer:



- ❖ l'outil contient un CD et/ou DVD



- ❖ l'outil est directement lié aux questions de genre et traite des droits des femmes



- ❖ l'outil contient un jeu photo-langage accessible à tous niveaux



- ❖ l'outil touche des thématiques liées aux questions de santé sexuelle et affective

Coffret

« Droits des femmes du monde arabe »

Un outil pour informer sur la situation des femmes dans certains pays du monde arabe, mobiliser les femmes pour leurs droits et solidariser les participant-es au mouvement des femmes du monde arabe.

Les thématiques abordées sont : les droits des femmes en Belgique et dans 6 **pays du monde arabe**, la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (**CEDAW**) et les réserves émises par certains pays arabes, les **mouvements associatifs** dans le monde arabe, les premières associations au Maghreb, les associations actives aujourd'hui au Maghreb et les interférences des **lois** du statut personnel du pays d'origine avec celles du pays d'accueil. Contient aussi un **jeu** de caricatures sur les droits des femmes

Avec le soutien de la
Fondation Roi Baudouin

**Prix: 50 € le
coffret**



Coffret

« Féminismes du monde arabe »



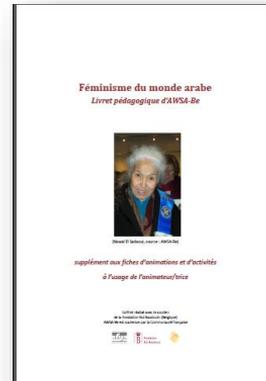
Un outil pour **vulgariser le féminisme** et le rendre accessible, informer le public cible afin de s'appropriier la lutte féministe dans les pays du **monde arabe** et ailleurs, élargir le champ du possible par l'information et l'identification, partager le plaisir des luttes réussies, faciliter l'accessibilité au mouvement féministe pour tous et toutes.



Les thématiques abordées sont : **définitions** et types de féminismes, hommes défenseurs des droits des femmes et **figures féministes du monde arabe**, histoire du féminisme arabe, état des lieux actuel et liens avec le féminisme mondial.

Avec le soutien de la
Fondation Roi Baudouin

**Prix: 50 € le
coffret**



Coffret

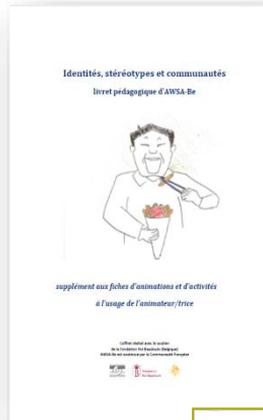
« Identités, stéréotypes et communautés »

Un outil pour analyser la construction de l'**identité** et son évolution. Il est important de questionner sa relation avec les autres pour comprendre la notion d'**appartenance** et les risques de dérives qui y sont liés. Nous tenons à identifier les **stéréotypes** et montrer des femmes originaires du monde arabe dans toute leur diversité!

Les thématiques abordées sont : les identités et le **repli identitaire**, les stéréotypes, clichés et préjugés (en lien avec la **culture**, la religion, la publicité et le genre), les discriminations, les communautés, appartenances et le communautarisme ainsi que l'image des femmes du monde arabe. Avec deux photo-langages, idéal pour les **jeunes!!**

Avec le soutien de la
Fondation Roi Baudouin

**Prix: 50 € le
coffret**



Coffret

« Santé sexuelle et affective »

Un outil pour connaître son **corps** et celui de son/sa partenaire, mettre en pratique l'égalité, s'informer sur les IST, oser parler du VIH/Sida et de toute question relative à l'éducation sexuelle, encourager le respect et la responsabilité dans les **relations** amoureuses, s'interroger sur les questions du bonheur, de **l'estime de soi** et débattre sur ces questions en tenant compte de **l'approche culturelle et religieuse**,

Les thématiques abordées sont réparties sous trois volets : anatomie et reproduction, les IST et l'éducation sexuelle et les questions du genre. Avec deux **DVD** (Marie Huybrechts, sexologue et psychothérapeute et l'imam Fathallah, professeur de religion islamique), des dessins d'organes génitaux, deux silhouettes homme et femme format A0, un photo-langage, trois **livrets** pleins d'infos et de références!

Avec le soutien de la
Fondation Roi Baudouin

**Prix: 90 € le
coffret**



« Femmes au café : réactions pour plus d'actions »

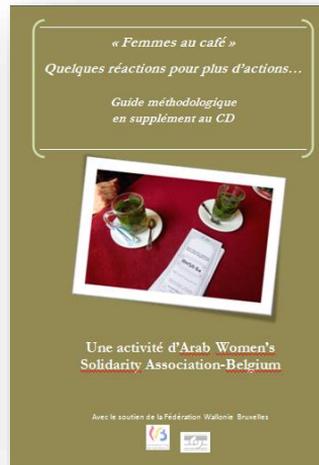


Un outil reprenant des extraits des réactions récoltées lors de notre spécial Femmes au café le 19 juin 2011 après que notre **chorale Zamâan-AWSA** ait réalisé un concert de chants arabes. Un **montage sonore** qui nous met dans l'ambiance de notre action « Femmes au café » où débats variés et échanges se mêlent à une atmosphère de salon de thé.



Les thématiques abordées sont les questions de **genre**, de **mixité** dans les cafés et de façon plus large dans l'espace public, les clichés que l'on peut avoir sur les cafés dits « arabes », le **communautarisme**, les réactions variées face à la présence des femmes mais aussi des choristes féminines dans le café. Des **jeux** et des fiches spécifiques pour mener une réflexion sur la place des femmes et sur le thème de la mixité.

**Prix: 15 €
l'outil avec CD**



« Femmes du monde arabe, ici ou ailleurs, un regard alternatif »

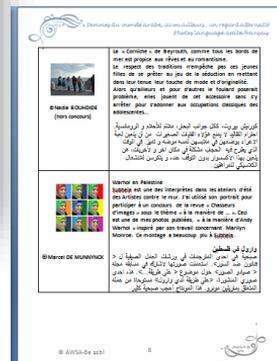
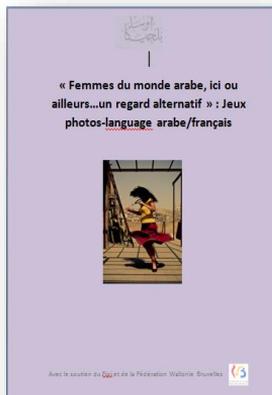


Un outil didactique qui permet de casser les clichés sur les femmes originaires du monde arabe tout en améliorant ses compétences en langue arabe, de quoi mêler sensibilisation, réflexion, apprentissage et jeux...



FR/AR

Les thématiques abordées sont les femmes originaires du monde arabe, les questions de genre, les clichés sur ces femmes et la diversité du monde arabe. Plus d'une cinquantaine de fiches illustrées! Idéal pour les arabophones ou les apprenant-es en langue arabe!



**Prix: 15 €
l'outil avec les
photos**



« Destinations : Martil, Tetouan et Figuig! »



Un outil qui comprend des fiches photos, des jeux et un book en couleur reprenant les plus belles **photos** réalisées par des étudiant-es de nos cours d'arabe au Maroc avec leurs commentaires en français et en arabe.

Au programme du séjour **linguistique et culturel** : des **cours d'arabe** donnés par des habitants locaux, des visites de coopératives et d'**associations de femmes** et des visites culturelles.

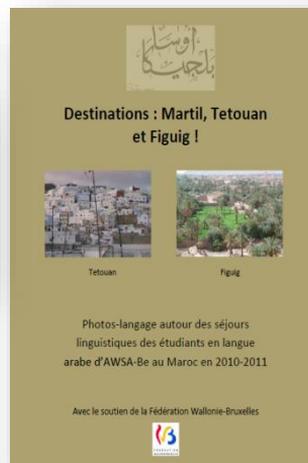
Les thématiques abordées sont le **tourisme alternatif**, les conditions des femmes et les cultures à Martil, Tétouan et Figuig ainsi que la solidarité avec les pays du **monde arabe**. Idéal pour les arabophones ou les apprenant-es en **langue arabe!**



**Téléchargeable
sur le site**



FR/AR



« Femmes au café : perles et jeux pour avancer »

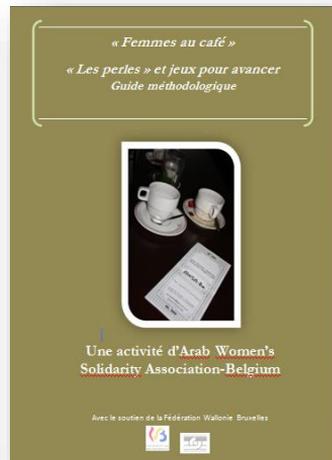


Un outil qui revient sur le développement de l'idée, sur l'**origine** et la mise en place de l'action « Femmes au café » lancée en 2007 en mettant en avant « les perles » ou les **échanges**/propos récoltés sur le terrain (les plus interpellant, les plus drôles et/ou intéressants), en revenant sur les objectifs, les enjeux et les stratégies de communication. Un document pour s'interpeller et réfléchir sur la portée de « Femmes au café » et sur la **mixité de genre et socioculturelle**.

Les thématiques abordées sont l'égalité femme/homme dans l'**espace public**, la mixité, l'égalité, le **dialogue**, les actions militantes, les clichés, la participation active et citoyenne.

Au moyen de jeux de rôles, d'étiquettes à lire, on plonge dans l'univers de « Femmes au café »!

**Téléchargeable
sur le site**



« Femmes au café : histoire des cafés arabes et chantants »

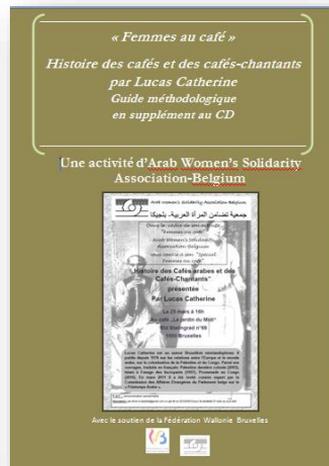


Un outil qui revient sur notre spécial femmes au café « Histoire des **cafés arabes** et des cafés chantants » réalisé en mars 2012 avec l'historien Lucas Catherine pour parler des origines et de l'ambiance au sein des cafés dans certains pays du **monde arabe** en lien avec l'évolution actuelle. L'objectif est de sensibiliser sur **le rôle des cafés**, sur la mixité au sein de ceux-ci et sur le caractère non figé de la **prétendue « interdiction » des femmes** dans ces cafés.

Les thématiques abordées sont l'égalité femme/homme dans l'espace public, la mixité, l'égalité, le dialogue, les **actions militantes**, les clichés, la participation active et citoyenne.

Au moyen de **jeux**, de vrai ou faux et d'un **voyage** auditif, on plonge dans l'histoire du café et des salons de thé.

**Prix: 15 €
l'outil avec le
CD**

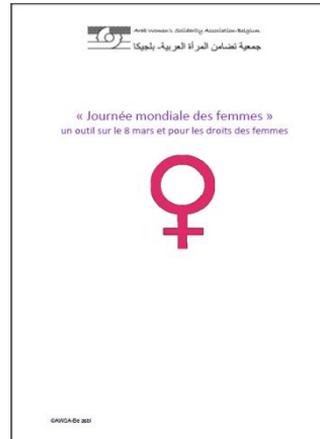


« Journée internationale des femmes: place aux droits! »



A l'occasion de la journée mondiale des femmes, nous avons créé un outil dans le but d'une part de connaître **l'origine de cette journée** et d'autre part, de comprendre toute la **diversité** et les processus du militantisme féminin à travers le monde.

Les thématiques abordées sont l'importance de la journée mondiale des femmes, le **droit de vote** des femmes dans le monde, y compris les pays du monde arabe, les **droits sexuels** et reproductifs comme l'avortement à travers différents pays du monde, les figures féministes des quatre coins du monde et enfin la découverte des droits des femmes au travers des **caricatures** sur la journée mondiale des femmes dans la **presse internationale**.



**Prix: 25 € l'outil
avec les photos**

« Caricatures sur les femmes originaires du monde arabe »



Un jeu photo-langage à partir de caricatures issues de la presse arabe sur les droits des femmes et sur l'implication des femmes dans les révolutions et changements dans les pays du monde arabe.



Les thématiques abordées sont la femme originaire du monde arabe dans la presse! Le **voile/la burqa**, la violence conjugale, le mariage, le **droit de vote**, l'inégalité homme-femme constituent autant de thématiques qui ont inspiré et continuent d'inspirer les **dessinateurs et dessinatrices** du monde entier. Un outil pour susciter le débat et la réflexion sur les **femmes du monde arabe** et leur place dans la société. Avec aussi une interview de **Cécile Bertrand**, une des rares femmes « cartooniste » belge, réalisée en 2012.



**Prix: 25 € l'outil
avec le DVD et les
photos**

« Femmes et révolutions du monde arabe: entre espoir et désillusions »



*L'occasion de faire un **bilan des « acquis »** concernant les droits des femmes dans différents pays du **monde arabe**, de revenir sur l'implication des femmes dans les **changements et révolutions** du monde arabe, de garder à l'œil les enjeux et les dangers du recul et d'analyser ce qu'il reste à faire.*



Les thématiques abordées sont les **droits des femmes** dans certains pays du monde, les révolutions du monde arabe en 2011, la situation de ces femmes, le **code civil**, le lien avec la CEDAW, la quête de démocratie, la **laïcité** et le bilan d'AWSA-Be par rapport à ces questions et aux conditions des femmes du monde arabe.



**Téléchargeable
sur le site**

« Sexualité, genre et Islam »



Une analyse des questions de sexualité, de genre et d'Islam avec un regard féministe et laïque. Accompagnée de références et d'apports théoriques ainsi que de fiches d'animations et de jeux pour en parler sans tabou!



Les thématiques abordées sont les droits sexuels et reproductifs, l'**homosexualité** et l'identité de genre, le choix du partenaire, la virginité/chasteté, le **bien-être** et le respect dans le couple, le célibat, les relations sexuelles hors mariage, la régulation des grossesses, l'**IVG**, la polygamie, l'hymenoplastie, l'éducation sexuelle en lien avec l'**islam**, en s'appuyant sur des **textes religieux** et des références d'associations.



Prix de l'outil:
15 €

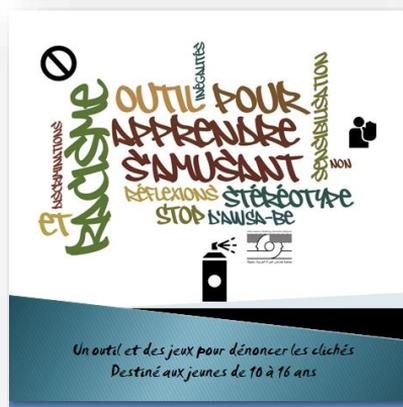
« Du stéréotype au racisme ! »



Un outil né des **expériences de terrain!** AWSA-Be a rassemblé ici les meilleures animations et activités réalisées avec un groupe de **jeunes de 10-12 ans** dans le cadre d'un programme d'ateliers autour du racisme et des questions identitaires.



Les thématiques abordées sont le **racisme**, les **discriminations**, les **clichés** et **stéréotypes**, les questions identitaires, l'immigration, le vivre-ensemble et les communautés avec des jeux adaptés aux jeunes **de 10 à 15 ans**, des fiches spécifiques et des références de lecture et de supports supplémentaires. Un outil pour **apprendre en s'amusant!**



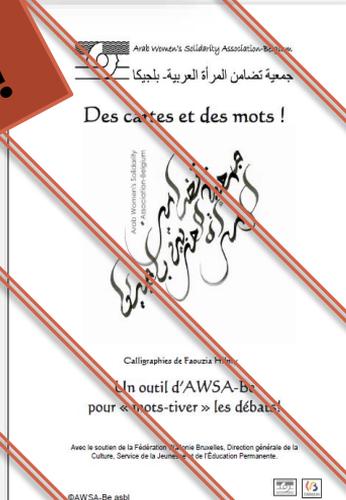
Prix de l'outil:
15 €

« Des cartes et des mots, un outil pour mots-tiver les débats »

Un bel outil réalisé à partir des calligraphies de Faouzia Hilmy qui a collaboré avec AWSA-Be pour les calendriers de l'association en 2012. Des mots clés qui marquent des actions et qui ont fait débat!

Les thématiques de la calligraphie arabe, l'engagement par la paix, l'ouverture, la solidarité, la laïcité, les droits humains. Plusieurs animations proposées à partir des cartes ainsi que des exercices linguistiques et des jeux d'apprentissage en français adaptés à un public apprenant!

Cet outil n'est plus disponible!



« Gérer la diversité dans le milieu des soins: le cas des patient-es issu-es du monde arabe »



Cet outil est le fruit d'un travail de recherches sur le terrain et d'un sondage auprès des professionnel-les mené par Mariem Sarsari, assistante sociale, membre d'AWSA-Be, qui a rencontré une dizaine de professionnel-les de la santé pour aborder, au cours d'entretiens individuels, les difficultés rencontrées par chacun-e suite aux **différences socioculturelles** et religieuses des patient-es originaires du monde arabe. Des **jeux et animations** pour oser en parler et pour repartir avec des conseils pratiques!



Les thématiques abordées sont la diversité dans les **soins**, l'interculturalité, la relation et la communication patient-e/professionnel-le de la santé, santé et islam, cultures et migration, **sexualité**, droits sexuels et reproductifs, etc. Et bien d'autres questions soulevées par les professionnel-les de la santé analysées ici avec une approche positive et didactique.



« Willis from Tunis, Nadia Khiari lance le débat pour AWSA-Be! »

« Un outil percutant réalisé à partir des caricatures de Nadia Khiari qui a collaboré avec AWSA-Be pour les calendriers de l'association en 2013. Des **dessins percutants** et osés accompagnés d'animations pour lancer le débat et ne pas avoir la langue dans sa poche comme Willis le chat!

Les thématiques abordées sont la **liberté d'expression**, le féminisme, les droits des femmes, l'égalité/complémentarité, le niqab, l'intégrisme, le **droit de vote et d'héritage**, la laïcité, femmes et publicité, la liberté de croyance, l'excision, le **harcèlement**, la polygamie, les droits des LGBTQI, la mixité, les discriminations, les violences et bien d'autres encore!

Prix de l'outil:
20 €



« Femmes artistes du monde arabe: l'égalité dans tout son art »

« Un outil, issu de l'exposition d'artistes réalisée par AWSA-Be dans le cadre de son festival artistique pour l'égalité et la diversité, pour promouvoir les femmes artistes originaires du monde arabe. En utilisant leur art pour défendre l'égalité entre les femmes et les hommes et comme **moyen d'expression** et d'épanouissement, elles affirment leurs rôles dans le dialogue interculturel et inspirent d'autres femmes artistes en herbe ainsi que les **débats et les réflexions**.

Les thématiques abordées sont la liberté d'expression, le féminisme, les droits des femmes, l'égalité, l'**art comme moyen de changement** et d'engagement, les femmes artistes des pays du monde arabe, la place des femmes dans l'art, etc. Des jeux, des fiches en **couleurs** et des exercices linguistiques adaptés à un public apprenant le français!

Prix de l'outil:
15 €

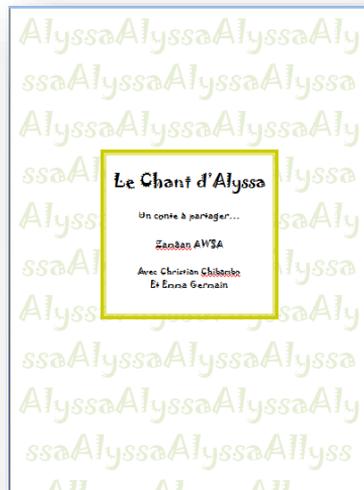


« Le chant d'Alyssa » un conte chanté par la chorale Zamân AWSA

Un outil créé à partir d'un conte réalisé par **Christian Chibambo** et la chorale d'AWSA-Be pour chanter et découvrir l'univers d'Alyssa à la recherche de sa « voix/voie ». Aux amoureux/ses du monde arabe, **du chant et des contes**, cet outil est pour vous! Idéal pour créer des débats et initier à l'art de conter.

Les thématiques abordées sont les contes, la **culture musicale arabe**, les chanteurs et chanteuses du monde arabe, l'amour, l'amitié, la libération, l'épanouissement des femmes, la jalousie, la quête personnelle pour le bien-être, le chant et le conte comme moyens de **dialogue**, etc. Composé d'un CD, de jeux, d'**exercices linguistiques**, de fiches d'activités thématiques et des chansons arabes traduites en **phonétique** et en français, cet outil plaira aux plus petit-es comme aux grand-es !

Prix de l'outil:
20 €



« Femmes du monde arabe et révolutions »: jeu photo-langage



Un outil didactique qui permet de **casser les clichés** sur les femmes originaires du monde arabe, de comprendre le rôle de ces femmes dans les révolutions et de sensibiliser à leurs droits et conditions. Un jeu photo-langage créé à partir de la sélection de **photos du concours** réalisé par AWSA-Be en 2013. Les 30 meilleures photos ont également été reprises sous forme **d'exposition itinérante disponible** à la demande!

Les thématiques abordées sont les femmes originaires du monde arabe, leurs situations et conditions de vie, les changements et les **mouvements de révoltes** dans le monde arabe, la liberté et la libéralisation, la photographie, etc. Idéal pour un public jeunes et/ou apprenant le français!



Exposition
disponible à
la demande

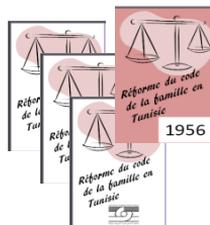
Prix: 25 €
l'outil avec
les photos

« AWSA-Be joue toutes ses cartes pour l'égalité ! »

Un jeu de cartes pour créer ensemble une **ligne du temps** en lien avec les questions de genre, d'égalité et des droits des femmes! Un outil **ludique et facile** pour initier les plus grands et les plus petits à certaines causes féministes en Belgique, dans le monde arabe et ailleurs! Indispensable dans toute **ludothèque!**

Les thématiques abordées sont l'égalité, les droits des femmes dans le monde entier, les **réformes**, le **code de la famille**, l'histoire du féminisme, les figures clés du féminisme (femmes et hommes), les droits sexuels et reproductifs avec des références de lecture pour aller plus loin après les jeux!

Prix de l'outil:
15 €



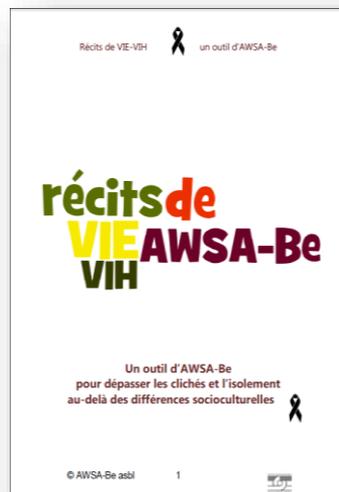
« Récits de VIE/VIH »



Cet outil est le résultat d'un recueil de témoignages sur des questions autour du VIH réalisé par AWSA-Be auprès de personnes séropositives, actrices de la prévention et du changement de mentalités à leur égard. Beaucoup de méconnaissances, de clichés et d'incompréhensions sont encore à combattre. Cet outil libère la parole!

Les thématiques abordées sont les questions de VIH/sida, les droits humains, la **sérophobie** et les discriminations, les clichés, les religions face à la maladie, etc. Par une approche positive et différente, par les **témoignages** et les jeux, un outil pour sensibiliser aux conditions des personnes vivant avec le VIH, car souvent on parle d'elles mais pas avec elles!

Téléchargeable
sur le site



« Sexualité et prévention sans tabou avec Dr. Amal Chabach »



Cet outil est le résultat de notre projet « Sexualité et prévention sans tabou » réalisé en 2012 avec le soutien de Swim For Life. Nous avons invité **Dr. Amal Chabach, sexologue et psychothérapeute marocaine** à Bruxelles à participer à notre conférence de sensibilisation auprès du GAMS et de Merhaba. Nous avons repris les meilleurs réflexions pour en faire un outil qui libère la parole!



Les thématiques abordées sont les questions d'égalité, de respect au sein du **couple**, de vie sexuelle, des difficultés au sein du couple, d'éducation sexuelle, de la première fois, du **vaginisme** et de problèmes érectiles, de contraceptions, de droits sexuels et reproductifs, du choix du partenaire, du droit au **plaisir** et au bien-être, des clichés et des questions de genre.

**Prix de l'outil
avec CD: 20 €**



« Ces femmes qui ont marqué les révolutions arabes »



Cet outil est née suite à la conférence «Ces femmes qui ont marqué les révolutions du monde arabe » organisée par AWSA-Be à Bruxelles le 9 novembre 2013. Des **témoignages** de femmes qui ont participé **aux révolutions arabes** pour mieux comprendre l'évolution des droits des femmes après les **bouleversements politiques...**



Les thématiques abordées sont les droits des femmes, la **liberté d'expression**, l'égalité, le rôle des femmes dans le « **printemps arabe** » comme une ressource pour le changement, mais aussi une digression sur les violences subies par les femmes pendant les révolutions. Des jeux et des questionnaires qui favoriseront une meilleure **compréhension des problèmes** que doivent affronter les femmes tant ici que là-bas!

**Prix de l'outil
avec CD: 25 €**



Fatima Mernissi



Cet outil vous permettra de découvrir la **personnalité atypique** de Fatima Mernissi, grande féministe et sociologue marocaine.

Née en 1940 et décédée en 2015, Fatima Mernissi a reçu de nombreuses **distinctions** pour ses ouvrages et ses prises de positions.



UN OUTIL LITTÉRAIRE POUR DÉCOUVRIR

Jeux, animations, photolangage, exercices linguistiques, débats, dès 15 ans

Découvrir et aimer la littérature arabe



FATIMA MERNISSI

RÉALISÉ PAR AWSA-BE
ARAB WOMEN'S SOLIDARITY ASSOCIATION-BELGIUM

AVEC LE SOUTIEN DE LA FÉDÉRATION WALLONIE BRUXELLES, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CULTURE, SERVICE DE LA JEUNESSE ET DE L'ÉDUCATION PERMANENTE



Téléchargeable
gratuitement

Maïssa Bey



Cet outil pédagogique est un support interactif visant à favoriser la discussion et la réflexion autour d'une **figure emblématique** du féminisme arabe, dans ce cas-ci Maïssa Bey.



Maïssa Bey est le nom de plume de Samia Benameur, écrivaine **algérienne** née en 1950.



Jeux, animations, photo-langage, exercices linguistiques, débats. Des 15 ans !

Un outil littéraire pour découvrir

Découvrir et aimer la littérature arabe.

Née en 1950 en Algérie

Enseignante, conseillère pédagogique, romancière, militante féministe

Maïssa Bey
Réalisé par AWSA-Be
Arab Women's Solidarity Association-Belgium

FÉDÉRATION WALLONNE DE LA JEUNESSE

Avec le soutien de la Fédération Wallonie Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Jeunesse et de l'Éducation Permanente

© AWSA-Be 2015



Téléchargeable
gratuitement

Nawal El Saadawi



Nawal El Saadawi est **médecin** psychiatre, écrivaine et militante pour l'égalité homme-femme en Egypte et partout dans le monde.

Auteure de nombreux ouvrages, elle est **Docteur Honoris Causa** de plusieurs universités et en 2011, à l'âge de 80 ans, Nawal El Saadawi se rend auprès des révolutionnaires de la **Place Tahrir** afin d'exiger plus de démocratie et de respect des droits humains.



Jeux, animations, photo-langage, exercices linguistiques, débats. Dès 15 ans!

Un outil littéraire pour découvrir

Découvrir et aimer la littérature arabe

Née le 27 octobre 1931 en Egypte



Médecin psychiatre, écrivaine militante féministe

Nawal El Saadawi

Réalisé par AWSA-Be
Arab Women's Solidarity Association-Belgium



Avec le soutien de la Fédération Wallonie Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Jeunesse et de l'Éducation Permanente



Téléchargeable
gratuitement

Joumana Haddad



Joumana Haddad est née en 1970 au Liban dans une famille chrétienne.

Hyperactive, Joumana Haddad est journaliste, **poétesse**, écrivaine, enseignante et **militante** pour les droits des femmes. Elle reçoit plusieurs distinctions internationales pour ses engagements et ses ouvrages.

Grâce à cet outil, découvrez dès à présent cette **personnalité hors du commun!**



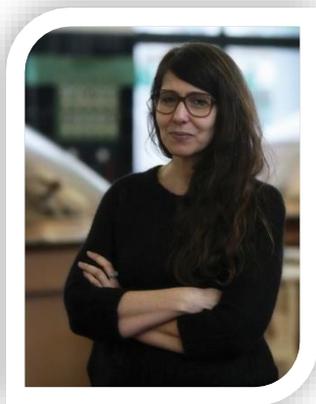
Téléchargeable
gratuitement

Saddie Choua



*Saddie Choua est une artiste visuelle engagée qui est née et a grandi en **Belgique**, non loin de Gand, d'une mère flamande et d'un père marocain. Dans ses films, elle aborde souvent les enjeux de la **migration** et des droits des femmes.*

AWSA-Be a eu l'occasion de collaborer avec Saddie Choua et de diffuser ses films ; « Ma sœur Zahra » et « This is my home now ».



Saddie Choua

une artiste engagée pour la cause des femmes



Avec le soutien de la COCOF et de la Fédération Wallonie-Bruxelles,
Direction générale de la Culture, Service de la Jeunesse et de
l'Éducation Permanente



Téléchargeable
gratuitement

Minorités et droits des femmes dans les pays du monde arabe



Cet outil met en lumière la très grande diversité qu'abrite le monde arabe. AWSA-Be a souhaité mettre en avant la **diversité du monde arabe** en abordant le statut et les conditions de vie des femmes au sein de certains du monde arabe. Il s'agissait de **minorités culturelles, ethniques et religieuses** et de questionner **l'appartenance** à une minorité et l'impact de cette appartenance sur les droits des femmes.



« A chaque fois qu'un homme subit un préjudice, une femme en subira deux [...] Le fait d'appartenir à une minorité, fait porter aux femmes le poids d'une double domination. Il y a la domination patriarcale, bien entendu et il y a la domination de la majorité sur cette minorité. Quand on appartient à une minorité, en réalité, c'est une espèce en voie de disparition. On est à la fois opprimé par elle et à la fois on ne veut pas l'abandonner. » [Catherine Farhi]

**Téléchargeable
gratuitement**

Minorités et droits des femmes
dans les pays du monde arabe et en Belgique

Arab Women's Solidarity Association-Belgium
جمعية تضامن المرأة العربية- بلجيكا

Dossier pédagogique

**Minorités et droits des femmes
dans les pays du monde
arabe et en Belgique**



Un outil développé par AWSA-Be
Arab Women's Solidarity Association- Belgium
Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service
de la Jeunesse et de l'Éducation Permanente



« Théâtre : 'Quand Fatima se fait appeler Sophie' écrit par Ali Bader »



"Quand Fatima se fait appeler Sophie" est l'histoire vraie d'une jeune femme qui a fui le Moyen-Orient peu de temps après l'**attentat suicide** de son mari. Elle arrive clandestinement en Belgique où elle souhaite commencer une nouvelle vie. Fatima observe les femmes belges et devient peu à peu Sophie. Elle nous raconte le périple qui l'a menée jusqu'à nous, **sa vie là-bas et sa vie ici**. En perte de repères, Fatima/Sophie n'a plus de limite. Jusqu'où ira-t-elle dans son délire identitaire ?

Cette histoire met en scène des questions cruciales qui touchent à la condition des femmes, aux **violences sexuelles** qu'elles subissent mais aussi à la liberté, l'amour, le rapport homme-femme, l'**intégration**, la double identité et bien d'autres thèmes.



Si vous souhaitez jouer la pièce dans votre espace, contactez-nous!

Téléchargeable gratuitement

«Les femmes et la poésie arabe»

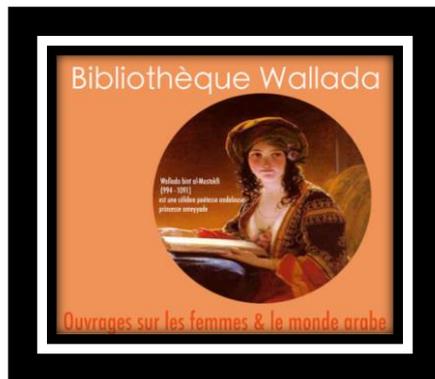


Depuis avril 2015, AWSA-Be s'est lancé dans une nouvelle aventure : celle des **circles littéraires** et des ateliers de lecture! Le cercle littéraire permet de se retrouver dans un cadre convivial, entre amateurs/amatrices et initié-es afin de partager des **impressions et réflexions** sur des œuvres d'auteur-es du monde arabe. L'objectif est de faire émerger l'échange libre d'idées, les **richesses** de l'étendue de cet **héritage** par des redécouvertes littéraires et occasionnellement des rencontres d'écrivain-es ; donc d'allier à la fois **plaisir de lire, échange de savoir** et dialogue interculturel.



La poésie arabe

Téléchargeable
gratuitement



Femmes du monde arabe et handicap, brisons les tabous!



L'ensemble des **animations** proposées permettent de communiquer sur le handicap, quel qu'il soit, grâce aux questions, aux actions et aux émotions. Nous souhaitons informer sur **l'étendue du champ du handicap** afin de le **dédramatiser** et de valoriser l'univers des possibles avec une approche inclusive et participative.

AWSA-Be continue grâce à cet outil de créer des ponts entre les cultures, en valorisant les portraits de **femmes vivant avec un handicap** dans les pays du monde arabe et en travaillant avec **Handicap international** Tunisie.



**Téléchargeable
gratuitement**



Harcèlement dans l'espace public: les femmes d'ici et d'ailleurs reprennent la rue!

AWSA-Be encourage les femmes à occuper l'**espace public** qui est le baromètre de leur liberté et de leur place dans la société. De plus, nous favorisons l'esprit civique en n'acceptant pas les humiliations publiques, les **agressions verbales** ou physiques. Cet outil doit avant tout impulser l'envie de **réagir** face à ce problème largement toléré depuis trop longtemps et contribuer à l'élimination de ce phénomène par des actions collectives de **prévention**. Cet outil vise à sensibiliser de manière générale, les hommes et les femmes au harcèlement de rue, non pas uniquement ceux et celles qui n'ont jamais été harcelé-es. Cet outil vise davantage à susciter la réflexion et le **partage** d'expériences vécues ou non, à travers des **témoignages** (récoltés sur les réseaux sociaux, etc.). Il apporte également des pistes de réflexion, de propositions de **solutions** et des ressources (associations, etc.) utiles pour votre public.

Téléchargeable
gratuitement



«Dans la rue pour mes droits!»

AWSA-Be a souhaité faire entendre la voix des **femmes militantes et artistes** sur des thèmes qui les touchent, des questions qu'elles se posent, des **combats** qu'elles mènent ou des débats qu'elles veulent susciter dans notre société. Cet outil met l'accent, plus particulièrement, sur les femmes originaires du monde arabe, utilisant leur **art** pour défendre l'égalité entre les femmes et les hommes.

Avec les **fiches pédagogiques**, c'est l'occasion de débattre et de réfléchir sur ce qui constitue l'engagement à travers **l'art de rue**, à ce qu'il peut insuffler dans les questions liées à l'égalité entre les hommes et les femmes. Les œuvres et les fiches pédagogiques proposées ici sont des sources de réflexions sur ces divers thèmes. Elles reflètent pour beaucoup, des **messages importants** concernant la vie des femmes dans les pays du monde arabe et notamment quant à leur place **dans la rue pour défendre leurs droits**. Se réapproprié un espace qui appartient à tout le monde pour réclamer la paix, l'égalité et la justice.



Téléchargeable
gratuitement



Métiers et mixité dans le monde arabe et en Belgique

Ce projet vise à comprendre et à dénoncer **les stéréotypes de métiers** et les inégalités présents sur le marché du travail en Belgique et dans le monde arabe. AWSA-Be veut, par une approche positive et participative, amener le public à réfléchir aux **discriminations professionnelles**, à être acteur/actrice du changement et à trouver des outils et des sources d'inspiration pour prendre leur destin en main et penser au-delà des stéréotypes et des freins traditionnels.

L'égalité entre les femmes et les hommes suppose que les femmes originaires du monde arabe, **encore trop souvent cantonnées** dans des fonctions domestiques, puissent, si elles le désirent, accéder au travail, à l'espace public et à l'**autonomie financière**.



"Vous attendez votre mari ?" : je suis une femme marin pêcheur, une bête curieuse

Publié le 31-10-2014 à 14:27 - Modifié le 01-11-2014 à 15:11

Temps de lecture : 4 minutes

5 réactions (4857 lu)

Par **Scarlette Le Corre**
Marin pêcheur



LE PLUS. En France, il y avait 13 607 marins pêcheurs embarqués sur des navires français en 2012. Et parmi eux, une portion congne de femmes. Dans un secteur particulièrement masculin, Scarlette Le Corre a pourtant réussi à se faire une place. Seule en mer depuis 1982, elle nous raconte comment elle a réussi à tenir tête à ses compagnons marins.

Édité et paramé par Louise Aurier

Métiers et Mixité
dans le monde arabe et en Belgique

STOP AUX CLICHÉS ET AUX DISCRIMINATIONS!

**Téléchargeable
gratuitement**

Exposition photo : Féministes bruxelloises originaires du monde arabe



Autour de notre **nouvelle exposition photo**, nous proposons à tout public des **visites guidées** et des animations. L'outil développé tient à mettre en lumière et rendre visible des parcours de femmes bruxelloises d'horizons divers qui s'engagent dans les **luttons féministes** et ainsi encourager le tout-public à s'intéresser et à aller voir des expositions photo engagées. Nous favorisons **l'accès démocratique à la culture** et encourageons la création artistique pour servir la cause des femmes. Pour enrichir son regard lorsqu'il se pose sur une œuvre artistique et photographique, l'outil revient sur l'histoire de la photographie féminine et **lutte contre les clichés** à l'égard des femmes originaires du monde arabe.



Téléchargeable
gratuitement

« Mariage et Migration »

Le mariage c'est l'**union officielle** entre deux personnes. Cette alliance traverse toutes les communautés et toutes les cultures. Beaucoup d'enjeux émergent quand on parle de mariage : traditions, famille, sexualité, fratrie, parentalité, mais aussi les **aspects administratifs et migratoires**.



4 ateliers sont proposés autour de 4 thèmes:

Mariage, entre traditions et modernités

Mixité et libre-choix

Migration et accès au séjour

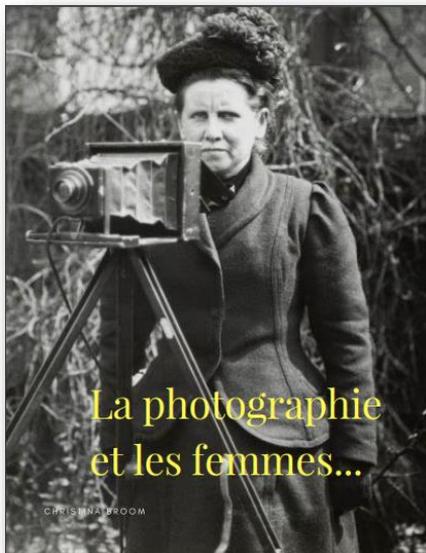
Mariage et bien-être

**Téléchargeable
gratuitement**



« Femmes photographes originaires du monde arabe »

«
Découvrez l'art de la photographie à travers des animations et des jeux! Une façon d'écrire l'histoire autre que par le seul regard masculin... Au début du XXe siècle, c'est à cette époque que les femmes vont trouver dans la pratique de la photographie la possibilité de voyager, de créer et d'obtenir une indépendance financière. Pour certaines, c'est l'occasion de passer derrière l'objectif après en avoir été la muse ou le modèle.



»
Car si elles ont su mettre leur sensibilité féminine au service de la photographie, elles ont surtout pratiqué cet art pour faire évoluer leurs droits!



Téléchargeable
gratuitement

Diversité sexuelle dans le monde arabe : situations des LGBT

Cet outil s'inscrit pleinement dans les objectifs d'AWSA-Be, puisqu'il cherche à sensibiliser et à informer sur les questions touchant les personnes LGBT dans le monde arabe. Le but est de faire réfléchir sur les stéréotypes et préjugés existants à leur propos et transformer nos idées préconçues en arguments éclairés. Cet outil vise à encourager l'échange et la discussion sur le sujet grâce à des témoignages, des apports théoriques, des jeux et des supports ludiques et participatifs!



Page 10

Que dit la loi?

TUNISIE

Législation
L'homosexualité est un délit du fait de l'article 230 condamnant à des peines de prison pouvant aller jusqu'à 3 ans pour sodomites.

Les poursuites pour des comportements sexuels privés entre des adultes consentants purifient atteinte aux droits à la vie privée et à la non-discrimination garantis par le Pacte international relatif aux droits civils et politiques auquel la Tunisie est signataire.

Pourtant, la Tunisie est le seul pays le long de la côte sud de la Méditerranée ayant légalisé le travail des associations dépendant des droits des personnes LGBTIQ.

Conséquences : La police arrête régulièrement des personnes au «vite soupçonnées de sodomite» - ou qu'elle trouve dans des lieux de rencontres gays, ou bien où ont eu lieu «Fair gay» - et les soumet à un examen anal. Cet examen est publiquement pénal, humiliant, cruel, dégradant, et constitue une violation du droit à la vie privée.

IRAK

Législation
La loi ne criminalise pas explicitement l'homosexualité, elle n'est donc pas légalisée mais d'autres restrictions existent. La censure généralisée qui empêche les actes homosexuels, mais des gens se sont déjà fait tuer par les milices et ont déjà des condamnations à mort par des juges selon le sharia.

Conséquences : Depuis l'invasion par les Etats-Unis en 2003, avec l'affaiblissement de l'ordre au pays, une augmentation de la violence sociale et une augmentation de la surveillance internationale. l'Irak est devenu l'emergence même d'ONGs organisées contre ceux qui «viennent des ailleurs», y compris les hommes et femmes LGBTIQ.

Selon différents rapports officiels d'ONGs internationales, différents rapports d'individus locaux, et membres de la communauté LGBTIQ les milices religieuses armées comme "Mahdi Army" and "Asa'ib Ahl al-Haq" basées à Bagdad, ont engagé au moins une campagne de violence contre les personnes LGBTIQ chaque année depuis 2006.

AWSA-Be 2017

ASPECT JURIDIQUE dans 8 pays arabes

SOMMAIRE

- PRÉSENTATION D'AWSA-Be 3
- OBJECTIFS DE L'OUTIL 4
- INTRODUCTION 5
- SITUATION DES PERSONNES LGBT DANS LE MONDE ARABE 8
- DANS LES FAMILLES 9
- HOMMES 10
- FEMMES 11
- TRANSGENRES 12
- ASPECTS JURIDIQUES DANS 8 PAYS DU MONDE ARABE
- TUNISIE 13
- IRAK 14
- LIBAN 14
- ALGERIE 14
- PALESTINE 14
- JORDANIE 15
- MAROC 16
- EYPTTE 16
- L'HOMOSEXUALITÉ À TRAVERS LA LITTÉRATURE, L'HISTOIRE, LA MUSIQUE ET LE CINÉMA DANS LE MONDE ARABE
- LITTÉRATURE 18
- HISTOIRE 19
- MUSIQUE 20
- CINÉMA 21
- MOUVEMENTS ASSOCIATIFS ET PROJETS EXISTANTS DANS LE MONDE ARABE
- MAROC 23
- TUNISIE 23
- ALGERIE 24
- IRAK 24
- LIBAN 25
- JORDANIE 25
- PALESTINE 26
- PERSONNALITÉS INSPIRANTES ET ACTIVISTES 27
- ASSOCIATIONS ET RESSOURCES EXISTANTES EN RELATION 29
- FILMS, COURTS MÉTRAGES ET DOCUMENTAIRES 29
- HOMOSEXUALITÉ ET RELIGIONS 30
- EXERCICE 31
- FÉRICONS' BOUTICAPHOUS 33
- SITOGRAFIE 34

Téléchargeable gratuitement

« Moi, homme féministe du monde arabe! »

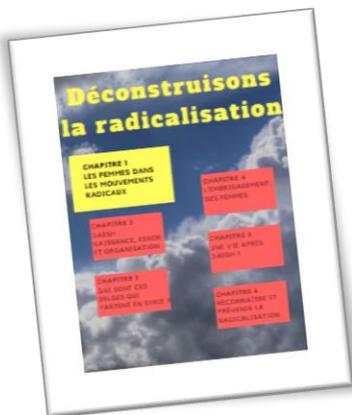


Les hommes sont des individus - des frères, des pères, des fils, des oncles, des amis - qui partagent le quotidien des femmes. Certains hommes pensent que leurs privilèges sont innés et donc incontestables. D'autres, au contraire, s'interrogent plus en profondeur sur les rapports de force qui animent toute société. Les inégalités et les discriminations basées sur le genre font des dégâts, beaucoup d'hommes le reconnaissent et n'ont plus peur de se revendiquer féministes. Cet outil vous permettra de découvrir quelques-uns de ces hommes d'hier et d'aujourd'hui et d'encourager la gence masculine à s'engager pour l'égalité!



Téléchargeable
gratuitement

« Déconstruisons la radicalisation! »



Cet outil a pour but de mener une réflexion sur la radicalisation promue par le groupe Etat Islamique, Daesh, et sur le contexte des enjeux de la radicalisation en Belgique et ailleurs. Cette réflexion vise à informer l'animateur/animateur en charge d'une animation sur cette thématique. En effet, avant de débiter une animation, il est indispensable de s'informer, de se documenter et de développer un regard critique sur cette problématique.

**Téléchargeable
gratuitement**

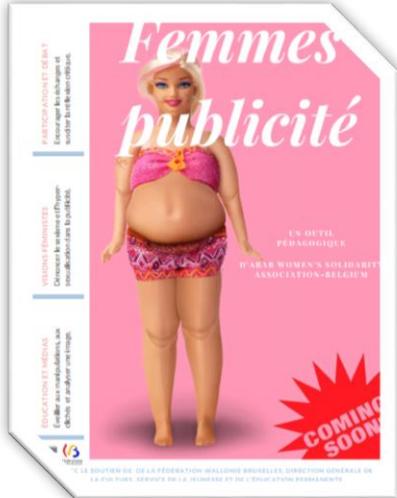


Femmes et Publicité

Cet outil est né suite à la réalisation de plusieurs animations sur la thématique auprès de femmes mais aussi auprès de groupes mixtes de jeunes.

Au-delà de ces ateliers, nous avons remarqué que les questions de sexisme et du corps des femmes dans l'espace public reviennent quasi systématiquement à chacune de nos activités. Étant baigné-es dans un monde de communication où les images sont principales maîtres à bord, il était temps de faire un outil sur le sujet!

**Téléchargeable
gratuitement**



SLAM et Droits des femmes du monde arabe

« Dans le monde arabe, dans notre continent européen et ailleurs, de **nouvelles formes d'expression** fleurissent pour se raconter, pour dénoncer, pour se confier, pour se libérer, ... Le slam est une de ses formes d'expression qui connaît un grand succès ces dernières années. En effet, que ce soit à Bruxelles, en Tunisie, en Algérie, nous voyons de nombreux/nombreuses slameurs/slameuses qui publient des vidéos de leur texte sur YouTube, qui se produisent sur **scène** lors de festivals de slam, qui créent des comptes **facebook et twitter** pour partager leur slam. AWSA-Be n'est pas restée indifférente face à cette montée **d'expression poétique** par le slam. Nous nous sommes surtout intéressées aux textes de



slam de femmes qui dénoncent les violences faites aux femmes, qui racontent leur difficulté à prendre place dans **l'espace public**, qui nous partagent leur désarroi et leur espoir en tant que femme. C'est parce que nous avons rencontré **Sabrina Mahfouz**, vu des vidéos de slams de femmes algériennes comme « Toute Fine » que nous avons voulu créer un outil dédié au slam et aux droits des femmes (originaires) du monde arabe. Parce que selon nous, cet élan de femmes slameuses est précieux et est à mettre en lumière puisqu'elles nous racontent leur histoire et qu'elles **sensibilisent** d'autres femmes et hommes en partageant leur production.



**Téléchargeable
gratuitement**



« Les féministes du monde arabe à travers le temps »

LIGNE DU TEMPS

QUELQUES FIGURES FEMINISTES DU MONDE ARABE

Grâce à cette **ligne du temps**, vous découvrirez quelques-unes des grandes figures féministes du monde arabe depuis le 19^{ème} siècle jusqu'à aujourd'hui. Ce jeu reprend le contexte **historique** des féminismes du monde arabe pour saisir les enjeux et les **périodes** dans lesquelles les féministes ont pu apporter certaines avancées dans leur pays respectif.



Les féminismes du monde arabe ont pu être classés en 4 périodes charnières : La première période, datée de 1800 à 1920, s'appelle : La **Nahda**, qui signifie la période de renaissance arabe. La deuxième période celle des luttes pour l'indépendance, la **décolonisation** des pays et le **panarabisme**. La troisième période est celle de l'adoption de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, en anglais, la **C.E.D.A.W**, par les Nations-Unis en 1979. Cette période voit à la fois le retour du féminisme et celle du fondamentalisme islamique. La quatrième période reprend les années après les **révolutions arabes** et l'utilisation des moyens de communication, surtout le recours aux blogs et aux réseaux sociaux pour appeler à manifester. Les « **printemps arabes** » de 2011 ont fait descendre beaucoup de femmes dans la rue et elles ont activement participé aux révolutions!



Téléchargeable gratuitement

Commander nos outils

- Commander les coffrets au 0032.2.229.38.63 (64) ou sur awsabe@gmail.com
- Possibilité de consultation des outils sur place au bureau d'AWSA-Be situé au Centre Amazone 10 Rue du Méridien 1210 Bruxelles (local B204)
- **AWSA-Be organise des formations de formateurs/trices autour de ses outils pédagogiques** et principalement sur l'utilisation de ses différents coffrets.
- **Les objectifs principaux sont** : apprendre à utiliser les outils, se sentir plus à l'aise avec les thématiques en tenant compte des spécificités socioculturelles et religieuses du public, se munir de méthodes pour mieux animer son atelier
- Selon les disponibilités et si l'agenda d'AWSA-Be le permet, nos formateurs/trices peuvent aussi se déplacer auprès de votre public (écoles, associations, maisons de quartiers, etc.)
- N'hésitez pas à [contacter](#) AWSA-Be pour connaître les conditions et le prix des formations

Remerciements

AWSA-Be tient à remercier:

- les membres, sympathisants/tes et donateurs/trices qui nous aident par leur soutien financier, moral ou amical
- les pouvoirs subsidants
- les partenaires et collaborateurs/trices
- les employé-es, stagiaires et bénévoles
- les membres du Conseil d'Administration
- les fidèles ami-es et militant-es
- vous: lecteurs/trices et utilisateurs/trices de nos outils, de nos animations et/ou de nos formations

**Merci de nous aider à promouvoir
les activités d'AWSA-Be!**